

**Corporation
de la ville de**

**Corporation
of the Town of**



Vision du Conseil municipal

Hawkesbury, par son emplacement stratégique et son bilinguisme, sera le pôle d'attraction industrielle, commerciale, culturelle et récréo-touristique qui, par l'essor de cette synergie, fera de Hawkesbury un attrait à découvrir dans l'Est ontarien.

Vision of the Municipal Council

Given its strategic location and bilingual status, Hawkesbury will be known as the core area for industrial, commercial, cultural, tourism and recreation activities, whose emerging synergy will characterize Hawkesbury as a place to discover in Eastern Ontario.

ORDRE DU JOUR

**Réunion extraordinaire
du conseil**

Le mardi 9 décembre 2014

19h00

AGENDA

**Special meeting
of Council**

Tuesday, December 9, 2014

7 :00 p.m.



Mise en garde / Warning

Les documents faisant partie de l'ordre du jour ci-joint ont force de loi que s'ils ont été entérinés par le Conseil municipal.

Prière de vérifier auprès de l'administration si des modifications et/ou des retraits de sujets ont été effectués.

Merci

The documents attached to the following agenda have a legal binding only if they have been confirmed by the municipal council.

Please check with the administration to find out if any modification and/or withdrawals of subjects have been made.

Thank you

Réunion extraordinaire du conseil

Special Meeting of Council

Le mardi 9 décembre 2014

Tuesday, December 9, 2014

19h00

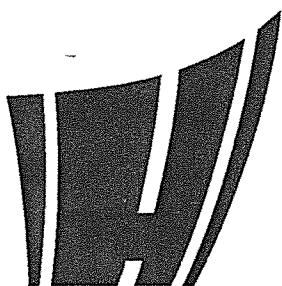
7:00 p.m.

PAGES

- | | | | |
|-----|--|---|--------------|
| 1. | Ouverture de la réunion | Opening of the meeting | |
| 2. | Adoption de l'ordre du jour | Adoption of the agenda | |
| 3. | Divulgations de conflits d'intérêts | Disclosures of conflicts of interest | |
| 4. | Débriefage, réf. : Développement économique – dossiers en cours et proposés | Debriefing, Re : Economic Development – current and future projects | |
| 5. | États financiers au 30 novembre 2014 et rapport sur la conférence téléphonique avec Infrastructure Ontario | Financial Statements as of November 30, 2014 and debriefing on the conference call with Infrastructure Ontario | |
| 6. | Fonds ontarien pour l'infrastructure communautaire (Lansdowne et Cameron) | Ontario Community Infrastructure Fund (Lansdowne and Cameron) | 1 - 8 |
| 7. | Liste des chèques émis du 1^{er} au 30 novembre 2014 (apportez votre copie) | List of cheques issued between November 1st and 30, 2014 (bring your copy) | |
| 8. | Rapport du suivi des résolutions (sous pli séparé) | Report on the resolutions follow-up (under separate cover) | |
| 9. | Bureau de travail pour conseillers (pour discussion) | Office for councillors (for discussion) | |
| 10. | Règlement pour autoriser une entente pour prolonger le paiement des arrérages (sous pli séparé et confidentiel) | By-law for an Extension Agreement for payment of arrears (under separate cover and confidential) | |
| 11. | Avis de motion par le conseiller André (Cham) Chamailard, réf. : Sens unique sur la rue Régent | Notice of motion by councillor André (Cham) Chamailard, Re : One-way on Regent Street | 9 |

- | | | |
|------------|---|--|
| 12. | Modifications au règlement de procédures (pour discussion du calendrier des réunions) | Amendment of the Procedural By-law (for discussion on meetings calendar) |
| 13. | Huis clos, réf. : Personnel, négociations, disposition des biens-fonds en cours et résumé des litiges en cours | Closed Meeting, Re : Personnel, negotiations, outstanding property disposal and update on litigations |
| 14. | Ajournement | Adjournment |

FORMULAIRE DE RECOMMANDATION AU CONSEIL



RECOMMANDATION NO: REC-132-14
DESTINÉ AU: Conseil municipal
DATE DE LA RÉUNION: 9 décembre 2014
OBJET: Fonds ontarien pour l'infrastructure communautaire (FOIC) – Demande de subvention – Lansdowne/Cameron
PRÉPARÉ PAR: Directeur des services techniques

A. RECOMMANDATION

Selon l'invitation du ministère de l'agriculture, de l'alimentation et des affaires rurales de l'Ontario (MAAARO), nous recommandons au Conseil municipal d'approuver une soumission pour les travaux sur les rues Lansdowne et Cameron (Tessier à Aberdeen) sous le Fonds ontarien pour l'infrastructure communautaire (FOIC), volet axé sur les demandes, et si approuvé, que les économies réalisées du contrat de la PPO soient utilisées pour financer la quote-part municipale du projet (environ \$200,000).

B. NOTE EXPLICATIVE

Le 18 août 2014, le ministère de l'infrastructure de l'Ontario a annoncé le Fonds ontarien pour l'infrastructure communautaire (FOIC). Le 8 septembre 2014, le Conseil municipal a approuvé le projet des rues Lansdowne et Cameron comme soumission d'une manifestation d'intérêt sous le processus du FOIC (résolution R-253-14).

Le 6 novembre 2014, le ministère de l'agriculture, de l'alimentation et des affaires rurales de l'Ontario (MAAARO) a annoncé que la soumission de la ville de Hawkesbury avait été sélectionnée pour procéder à la phase des demandes sous le FOIC. La date limite pour les demandes est le 19 décembre 2014. Cette invitation ne garantit pas l'approbation du financement. L'annonce des demandes sélectionnées est prévue pour la fin février 2015. L'administration recommande de soumettre le projet des rues Lansdowne et Cameron sous réserve des conditions financières suivantes.

Le volet axé sur les demandes sous le FOIC établit une valeur maximale de \$2 millions ou 90%, selon le moindre des deux. Pour cette demande, la quote-part de la municipalité est 10% ou \$200,000.

Advenant que la demande de la municipalité soit acceptée en février 2015 par le MAAARO, les travaux seront alors ajoutés aux travaux déjà approuvés et subventionnés qui sont planifiés pour l'été 2015 pour le projet de réhabilitation de la rue Lansdowne, qui est aussi subventionné à 90% par la province sous le Fonds d'infrastructure pour les petites municipalités rurales et du Nord.

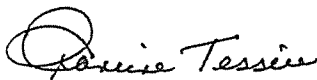
C. INCIDENCE AU BUDGET

Prévu au budget: Oui Rubrique : Non
Incidence au budget : Oui Valeur : 200,000 \$ Non

Note :

La municipalité a été refusée à deux reprises un emprunt auprès de Infrastructure Ontario et de notre institution financière. La seule façon de compléter ce projet de réfection d'infrastructure à un coût réduit sous le FOIC, sans augmenter les taxes des propriétaires et commerces, est d'utiliser les économies réalisées du contrat de PPO en 2015 et pour les prochaines quatre années pour le projet. Un financement à partir d'une ligne de crédit sera requis pour l'écart financier puisque les économies pour 2015 du contrat de la PPO sont seulement \$166,000. Ces économies et celles futures sont recommandées comme étant la meilleure façon pour effectuer les paiements requis sur les autres projets en cours. Cette solution de financement est recommandée par l'administration.

Autrement, si le Conseil décide de financer ce projet à partir des taxes 2015, l'impact serait une augmentation de 2% afin de générer un montant de \$200,000.



Francine Tessier, Trésorière par intérim

Autorité financière

le 2 déc. 2014

Date:

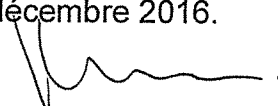
D. RESPONSABILITÉ JURIDIQUE OU RISQUES

Responsabilité juridique: Oui Non

Note :

Si le projet est approuvé par MAAARO :

1. La ville devra signer une entente de contribution avec le MAAARO par le 13 mars 2015.
2. Tous les travaux (achèvement substantiel) devront être complétés au plus tard le 31 décembre 2016.



Ken Wetzel, Directeur des services techniques

Autorité

02 déc 14

Date:

E. DOCUMENTS DE SUPPORT

- A. Résolution R-253-14
- B. Invitation de soumettre une demande – lettre en date du 6 novembre 2014.

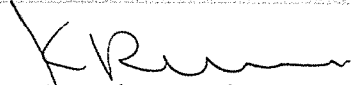
F. DÉPARTEMENT(S) AFFECTÉS

Finance

Services techniques

SOU MIS ET RECOMMANDÉ PAR:

Date:


Ken Wetzel, Directeur des services techniques

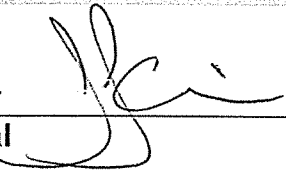
02 déc 14

Auteur

APPROUVÉ PAR:

Date:

Jean-Yves Carrier


Directeur Général

2 déc 2014

Ministry of Agriculture,
Food and Rural Affairs

Ministère de l'Agriculture, de
l'Alimentation et
des Affaires rurales

4th Floor
1 Stone Road West
Guelph, Ontario N1G 4Y2
Tel: 1-877-424-1300
Fax: 519 826-3398

4^e étage
1 Stone Road West
Guelph (Ontario) N1G 4Y2
Tél. : 1-877-424-1300
Télec. : 519 826-3398



Rural Programs Branch

November 6, 2014

Our File: OCF-0115

Jean-Yves Carrier, Chief Administrative Officer
Town of Hawkesbury
600 Higginson Street
Hawkesbury, Ontario
K6A 1H1
jycarrier@hawkesbury.ca

Dear Jean-Yves Carrier:

Re: Invitation to Submit Application for the Ontario Community Infrastructure Fund (OCIF) Application-Based Component

Thank you for your Expression of Interest on behalf of the Town of Hawkesbury for the OCIF Application-Based Component.

We are pleased to inform you that your project proposal was selected to move forward to the application phase of the OCIF Application-Based Component.

Please note that an invitation to the application phase does not guarantee approval of funding.

The application form is attached. You will have until Friday, December 19, 2014 at 5:00 p.m. (EST) to complete the application form and return it to the ministry. Please quote your file number, OCF-0115, in the subject line. The completed application must be accompanied by your community's comprehensive asset management plan and any other relevant supporting documentation if you have not already submitted these documents for the formula-based component of the OCIF.

Under this program, grants will be flowed based on the achievement of project milestones, rather than on a receipts basis. In order to support this, please review the following points, which will apply if your project is approved:



9.2 Fonds ontarien pour l'infrastructure communautaire (FOIC) – Fonds des petites collectivités, réf. : Soumission d'une manifestation d'intérêt

R-253-14

Proposé par Michel A. Beaulne
avec l'appui d'André Chamaillard

Qu'il soit résolu d'approuver la présentation d'une manifestation d'intérêt pour des travaux sur la rue Lansdowne et sur la rue Cameron (Tessier à Aberdeen) sous le Fonds ontarien pour l'infrastructure communautaire (FOIC), volet axé sur les demandes, tel que recommandé au document REC-97-14.

Adoptée.

Ontario Community Infrastructure Fund (OCIF), Re: Expression of Interest Submission (Lansdowne/Cameron)

R-253-14

Moved by Michel A. Beaulne
Seconded by André Chamaillard

Be it resolved to approve the filing of an Expression of Interest for shovel-ready works on Lansdowne Street and on Cameron Street (Tessier to Aberdeen) under the Ontario Community Infrastructure Fund (OCIF) Application-based Funding component, as recommended in document REC-97-14.

Carried.

9.3 Fonds ontarien pour l'infrastructure communautaire (FOIC) – Fonds des petites collectivités, réf. : Soumission d'une manifestation d'intérêt (Pont Cécile)

R-254-14

Proposé par Marc Tourangeau
avec l'appui d'André Chamaillard

Qu'il soit résolu d'approuver la présentation d'une manifestation d'intérêt pour des travaux sur le pont Cécile sous le volet du Fonds ontarien pour l'infrastructure communautaire (FOIC) - Fonds des petites collectivités, tel que recommandé au document REC-99-14.

Adoptée.

Ontario Community Infrastructure Fund (OCIF) Small Communities Fund, Re: Expression of Interest Submission (Cécile Bridge)

R-254-14

Moved by Marc Tourangeau
Seconded by André Chamaillard

Be it resolved to approve the filing of an Expression of Interest for works on the Cécile Bridge under the Ontario Community Infrastructure Fund (OCIF) - Small Communities Fund component, as recommended in document REC-99-14.

Carried.

RECOMMENDATION TO COUNCIL FORM



RECOMMENDATION NO: REC-132-14
REPORT TO: Municipal Council
MEETING DATE: 09 December 2014
SUBJECT: Ontario Community Infrastructure
Fund (OCIF) Application and
Funding– Lansdowne/Cameron
PREPARED BY: Director of Technical Services

A. RECOMMENDATION

As per the invitation from the Ontario Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs (OMAFRA), we recommend that Council approve a submission of shovel-ready works on Lansdowne Street and Cameron Street (Tessier to Aberdeen) for the Ontario Community Infrastructure Fund (OCIF) Application-Based Component and, if approved, that savings from the OPP contract be used to finance the municipal share of the project (approximately \$200,000).

B. JUSTIFYING NOTE

On 18 August, 2014, the Ontario Ministry of Infrastructure announced the Ontario Community Infrastructure Fund (OCIF). On 08 September, 2014, Council approved submission of Lansdowne Street and Cameron Street for the Expression of Interest (EOI) phase of the OCIF process (Resolution R-253-14).

On 06 November, 2014, the Ontario Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs (OMAFRA) announced that the Town of Hawkesbury EOI had been selected to move forward to the application phase of the OCIF. Deadline for submission is 19 December, 2014. The invitation does not guarantee approval of funding. Notification of application results is expected by the end of February, 2015. The Administration is recommending the submission of the Lansdowne/Cameron project subject to the financial conditions below.

The OCIF Application Based Component has a maximum value of \$2 million, or 90% whichever is less. For this application, the municipal funding percent is 10% or \$200,000.

If this application is granted to the Town in February 2015 by OMAFRA, then staff will add the work onto the currently approved subsidized 2015 summer work plan for the Lansdowne rehabilitation project also being financed at 90% by the province under the Small Rural and Northern Municipal Infrastructure Fund.

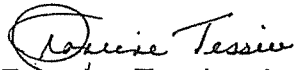
C. BUDGET IMPACT

Budgeted: Yes Account Number : No
Impact on budget: Yes Value : \$200,000.00 No

Note:

The Town has been twice refused for a loan from Infrastructure Ontario and from our banking institution. The only means to achieve this infrastructure renewal project at such a rebated cost under the OCIF Application-Based Component without further taxing property owners and businesses is to employ the savings from the O.P.P. contract being achieved in 2015 and for the next four years toward project payments. This will require some gap funding through a line of credit since the expected savings for 2015 from the O.P.P. contract is only \$166,000. This and future savings are recommended as the best means to make required payments on other on-going projects. This is staff's recommended funding solution.

Otherwise, should Council opt to self-finance this project entirely through 2015 taxes, the impact would be a 2% increase to generate the \$200,000.



Francine Tessier, Acting Treasurer

Dec. 2nd, 2014

Financial Authority

Date:

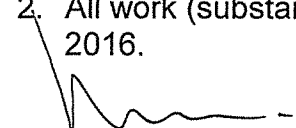
D. LEGAL LIABILITY OR RISKS

Liability involved: Yes No

Note:

If this project is approved by OMAFRA:

1. The Town will be required to sign a Contribution Agreement with OMAFRA by 13 March, 2015.
2. All work (substantial completion) must be completed no later than 31 December, 2016.



Ken Wetzels, Director, Technical Services

02 Dec 14

Authority

Date:

E. SUPPORTING DOCUMENTS


- A. Resolution R-253-14
- B. Invitation to Submit Application - Letter dated 06 November, 2014

F. CONCERNED DEPARTMENT(S)

Finance
Technical Services

SUBMITTED AND RECOMMENDED BY:

Date:


Ken Wetzel, Director, Technical Services

Author

02 Dec 14

APPROVAL:

Date:


Jean-Yves Carrier

Chief Administrative Officer

2 Dec 2014

AVIS DE MOTION

Je donne avis qu'à la prochaine réunion du Conseil qui aura lieu le 9 décembre 2014, je proposerai une résolution concernant la annulation du sens unique (one-way) sur la rue Régent entre la rue Stanley et la rue McGill et je proposerai aussi l'interdiction de tout virage à gauche de la rue Régent sur la rue McGill;

Et je propose aussi que si cette résolution est adoptée par le conseil que le règlement autorisant cette action soit présentée à la réunion du conseil prévue pour le 15 décembre 2014 pour adoption.

ANDRÉ CHAMAILLARD